

Application Form 2018/2019 2018-2019 学年好思之家入学申请表

Student Information 学生信息					
First Name 名		Family Name 姓			
Chinese Name 中文名		Nickname 昵称			
Date of Birth 出生日期	dd____ / mm ____ / yy____ (日 月 年)	Current Age 年龄		Gender 性别	<input type="checkbox"/> Boy 男 <input type="checkbox"/> Girl 女孩
Nationality 国籍		Country of Birth 出生国家		Religion 宗教	
Home Tel. 家庭电话		Primary Contact Name / Tel. 第一联系人 / 电话			
Home Address 家庭住址				Postal Code: 邮编	

Student Registration Information 学生注册信息		
<p>1. Please indicate your program of choice. 请选择课程。</p> <p>2. Please note that HoK reserves the right to place your child as we see fit, based on age, developmental status, availability of places, consideration of siblings, group dynamics, etc. 请注意, 好思之家有权根据孩子个体发展情况, 以及班级的空位, 双胞胎的分配等情况来分配孩子所在的班级。</p> <p>3. Please note that the HoK Kindergarten and Elementary program is only available at Shunyi Campus. 请注意, 好思之家的预备班和小学课程仅在顺义校区提供。</p>	<input type="checkbox"/> Nursery 小班	<input type="checkbox"/> 5 Mornings 每周 5 个上午 <input type="checkbox"/> 5 Full Days 每周 5 个全天
	<input type="checkbox"/> German Pre-K 德语中班 <input type="checkbox"/> Pre-K 中班	<input type="checkbox"/> 5 Full Days 每周 5 个全天
	<input type="checkbox"/> Kindergarten (Only in Shunyi Campus) 预备班 (仅在顺义校区)	<input type="checkbox"/> 5 Full Days 每周 5 个全天
	<input type="checkbox"/> Elementary Class (Only in Shunyi Campus) 小学部 (仅在顺义校区)	<input type="checkbox"/> Grade 1 一年级 <input type="checkbox"/> Grade 2 二年级 <input type="checkbox"/> Grade 3 三年级 <input type="checkbox"/> Grade 4 四年级 <input type="checkbox"/> Grade 5 五年级 <input type="checkbox"/> Grade 6 六年级
	<input type="checkbox"/> School Bus Service 校车	<input type="checkbox"/> Term 1 第一学期 <input type="checkbox"/> Term 2 第二学期
	<input type="checkbox"/> School Lunch 午餐	<input type="checkbox"/> Term 1 第一学期 <input type="checkbox"/> Term 2 第二学期
Campus 校区	<input type="checkbox"/> Chaoyang Park Campus 朝阳公园校区	<input type="checkbox"/> Shunyi Campus 顺义校区
Start Date 上课日期	dd____ / mm ____ / yy____ (日 月 年)	
Tuition Fees Paid by 学费由谁支付	<input type="checkbox"/> Parent <input type="checkbox"/> Company	
Tuition Fees Paid 学费支付时期	<input type="checkbox"/> Annually <input type="checkbox"/> Termly	
Program: To be completed by the Office 课程: 由办公人员填写		

Student Supplementary Information 学生补充信息
1. Please let us know your child's hobbies or interests below. 列出您孩子的兴趣爱好。
2. Please provide any other information that would be useful in assisting us to help your child's transition to HoK. 请提供任何能帮助孩子更快适应幼儿园生活的其他信息。
3. Please let us know any other information that you feel would be helpful for your child's education. 请列出有助于您孩子教育的任何相关信息。

Student Academic Profile 学生教育背景					
School Name 学校名称	City / Country 所在城市	Dates attended 入学时间	Years Attended 就读年数	Language of Instruction 教学所用语言	Curriculum 课程

Please attach to this form: 请随此表格一同附上。

- Previous kindergarten(s) or school(s) report(s), if applicable 如果有请提供以前幼儿园或学校的报告。
 Recommendation letters, if applicable 推荐信，如有请附上。

Student Language Profile 学生语言情况			
Student's first language 学生母语		Other languages spoken 学生其他语言	
Father's first language 父亲母语		Other languages spoken 父亲其他语言	
Mother's first language 母亲母语		Other languages spoken 母亲其他语言	
Language(s) spoken at home 家庭语言			
Please rate your child's language proficiency 请为孩子对以下语言评估	English 英文	<input type="checkbox"/> Fluent 流利 <input type="checkbox"/> Beginner 初学	<input type="checkbox"/> Medium 中等 <input type="checkbox"/> Not Applicable 没有基础
	Chinese 中文	<input type="checkbox"/> Fluent 流利 <input type="checkbox"/> Beginner 初学	<input type="checkbox"/> Medium 中等 <input type="checkbox"/> Not Applicable 没有基础
	German 德文	<input type="checkbox"/> Fluent 流利 <input type="checkbox"/> Beginner 初学	<input type="checkbox"/> Medium 中等 <input type="checkbox"/> Not Applicable 没有基础

Medical Insurance Information 医疗保险信息	
Medical Insurance 医疗保险	<input type="checkbox"/> Via Company 通过公司 <input type="checkbox"/> Direct Contact 直接联系
Insurance Company Name 公司名称	
Insurance Company Address 公司地址	
Claim / Policy No. 卡号	

Emergency Contact Information 紧急联系方式			
Name 姓名	Relationship 关系	Home No. 家庭号码	Mobile Phone No. 手机号码
1.			
2.			

Parents / Legal Guardian Information 家长、法定监护人信息			
Mother's Name 母亲名字		Father's Name 父亲名字	
Nationality 母亲国籍		Nationality 父亲国籍	
Mobile / Home No. 母亲电话		Mobile / Home No. 父亲电话	
Email 电子邮箱		Email 电子邮箱	
Please fill out information below, as applicable: 如果有请提供以下信息			
Occupation 职业		Occupation 职业	
Employer 公司		Employer 公司	
Company Address 公司地址		Company Address 公司地址	
Company Tel 公司电话		Company Tel 公司电话	
Company Fax 公司传真		Company Fax 公司传真	

How did you hear about HoK? 您是如何知道好思之家的?		
<input type="checkbox"/> Word of Mouth 口碑	<input type="checkbox"/> Wechat 微信	<input type="checkbox"/> Company (specify) 所在公司 (请明确)
<input type="checkbox"/> Live nearby/stop by 住在附近 / 路过	<input type="checkbox"/> Magazine (specify) 杂志 (请明确)	<input type="checkbox"/> Embassy 使馆
<input type="checkbox"/> Search engine (specify) 搜索引擎 (请明确)	<input type="checkbox"/> School fair (specify) 择校展 (请明确)	<input type="checkbox"/> Baby gym (specify) 幼儿健身场所 (请明确)
<input type="checkbox"/> HoK flyer/brochure/poster 好思之家宣传手册等	<input type="checkbox"/> Relocation consultant (specify) 安家公司 (请明确)	Others 其它 _____

Sibling Information 其他子女信息			
Name 姓名	Age 年龄	Gender 性别	Which school do they attend? 目前就读哪所学校?

Agreement 协议

The parents / legal guardian's signature below constitutes agreement with House of Knowledge:

家长 / 法定监护人对好思之家内容签字确认。

1. Contract 合同 : The parent/ legal guardian agrees that this application constitutes a contract with the International School House of Knowledge (HoK), once the signed contract has been approved by HoK and the down payment has been paid. This contract ends once a withdrawal notice is received and all accounts are settled.

家长 / 法定监护人与好思之家三语学校及幼儿园签订的入园申请具有合同效力。一旦学校通知家长录取孩子并在家长支付定金后合同开始生效，当学校受到家长的退学通知并在家长支付清所有所欠费用后合同终止。

2. Attendance 出勤 : The parent/ legal guardian agrees to the principle that the child must attend HoK regularly.

家长 / 法定监护人将遵守学校准则，保证学生正常出勤。

3. Fees 学费 : The parent/ legal guardian is liable for payment of all applicable fees as stated in the current school year fee schedule, regardless of any monetary subsidies provided by their employer(s)/organization(s).

家长 / 法定监护人有义务按照本年度费用表上注明的费用来支付，无论其雇主或单位能否为孩子支付部分 / 全部费用。

4. Policies 规章制度 : The parent/ legal guardian will abide by all the school's rules, procedures and policies that are included in the Parent Handbook, which are subject to change.

家长 / 法定监护人需要遵守《家长手册》上有关本校的规章，程序以及方针政策，此手册会时常更新。

5. Waiver 声明 : The parent/ legal guardian acknowledges that HoK employees take reasonable steps to minimize the risk of injury. HoK does not accept any liability for accidents either on campus, on organized field trips, on the school bus service, at school sponsored events, enroute to/from or at any before or after school activity or any related school activity. To ensure that immediate steps are taken in case of an emergency, please ensure that your updated emergency contact information, medical insurance and your medical contact details are made known to HoK's administration staff, and that a current Health Form has been completed and submitted to the office.

家长 / 法定监护人认可本校员工会尽责以减少事故发生，好思之家在以下情况时不承担任何责任：孩子在校期间，在校车内，参加学校组织校内校外活动，或者其他课外活动发生意外事故。为了及时应对紧急事故，请家长及时通知学校的行政人员更新孩子紧急情况联系信息，医疗保险和医疗信息。

6. Insurance 保险 : The parent/ legal guardian affirms that the parent/ legal guardian is responsible to ensure that the child is covered with current and comprehensive health and emergency insurance during school time.

家长 / 法定监护人同意在校期间家长有责任为孩子办理最新的，全面的医疗保险和意外保险。

7. Legal 法律 : This agreement is subject to Chinese law. Place of jurisdiction is Beijing, China.

本协议适用于中华人民共和国法律。专属管辖地属于中国北京。

I agree that my child's name and parents' contact numbers and emails can be published in the school directory.

我同意我孩子的姓名、家庭联系方式及父母邮件地址在学校的通讯录中出现。

母亲联系方式： all 全部 phone 电话 Email 邮件

父亲联系方式： all 全部 phone 电话 Email 邮件

Parent / Guardian Signature (家长 / 监护人) _____ Date (日期) _____

Admissions Officer Signature (校方负责人) _____ Date (日期) _____

Release Form for Use of Student Name/Picture on HoK School Web Page, Class Projects and Marketing Materials.

声明同意在好思之家学校网站和教学项目及广告材料上使用学生姓名和照片。

By signing below, you agree to and understand that pictures of your child or work created by your child may be used for HoK marketing or educational purposes. Possible uses include, but are not limited to:

您以下的签名，代表您了解并同意您孩子的照片或作品将会被用于好思之家的宣传材料中，有以下（但不限于）用途：

1. Given as samples or used to demonstrate projects/activities in educational workshops, professional developments, and/or conferences 在教学活动和专项发展中，作为示例展示学校的主题和活动内容
2. Posted in school materials or on the school webpage 好思之家学校的网站或宣传材料上
3. Videotaped to record student presentations of projects, or in broadcasts or videotapes of school related events and purposes 录制成音像制品的课堂活动或学校组织的活动
4. HoK promotional materials and/or advertisements 好思之家的推广和宣传材料
5. Pictures of school events and school trips etc, to be used in local publications such as Beijing Kids, Time Out Family and others. 学校的活动和出游的照片用于当地发行的杂志，如：Beijing Kids, Time Out Family 及其它。

I give permission for pictures of my child and his/her work to be used for the above purposes.

我同意为了上述目的使用我孩子或者他 / 她作品的照片。

Acknowledgement of Photo Restrictions and Privacy 确认照片限制和隐私

I / we parent(s) of / legal guardian(s) of _____(students name), hereby acknowledge that the passing on of picture material or electronically transferred picture data to third persons is not permitted. I / we understand that any reproduction, publication or storage onto databases, as well as any form of commercial use or distribution, is also not permitted.

我 / 我们作为法律的监护人，获知校方发给我 / 我们的无论是纸质的或是电子版的照片都是不能自行转发给第三方，也不能自行用于任何的转发或广告用途。

Student Name 学生姓名 _____

HoK Campus 校区 _____

Parent / Guardian Name (Print) 家长 / 监护人姓名 (楷书) _____

Parent / Guardian Signature 家长 / 监护人签字 _____

Date 日期 _____